

EXECUTIEVEN — EXECUTIFS

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 82 — 1870

29 OCTOBRE 1982. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française définissant l'orientation et la formation professionnelles pour l'application de l'article 125 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique

Nous, Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, notamment les articles 124 et 125;

Considérant qu'en vertu des articles 124 et 125 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, la définition de ce qu'il faut entendre par orientation et formation professionnelles est nécessaire à la mise en œuvre de la directive 76/207/C.E.E. du 9 février 1976 relative au principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en ce qui concerne l'accès à l'emploi, à la formation et à la promotion professionnelles et les conditions de travail;

Considérant que ce qu'il faut entendre par orientation et formation professionnelles au sens de ladite directive relève en partie des compétences de la Communauté française; qu'il appartient donc à l'Exécutif de déterminer, pour ce qui la concerne, ce qu'il faut entendre par orientation et formation professionnelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,

Arrêtons :

Article 1er. Pour l'application de l'article 125 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique dans les matières qui relèvent de la compétence de la Communauté française, il faut entendre par orientation et formation professionnelles tous cours, théoriques ou pratiques, de formation générale ou de formation spécialisée, organisés en vue de l'apprentissage d'un métier ou d'une profession ou en vue de la promotion économique, sociale, culturelle ou sportive des travailleurs.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Les membres de l'Exécutifs sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 octobre 1982.

Pour l'Exécutif de la Communauté française,
Le Ministre-Président,
Ph. MOUREAUX

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 82 — 1870

29 OKTOBER 1982. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de beroepsoriëntering en vorming voor de toepassing van artikel 125 van de wet van 4 augustus 1978 betreffende de economische wederoriëntering

Wij, Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 4 augustus 1978 van economische wederoriëntering, inzonderheid de artikels 124 en 125;

Overwegende dat, krachtens de artikels 124 en 125 van de wet van 4 augustus 1978 van economische wederoriëntering, de bepaling wat er hoeft verstaan te worden door beroepsoriëntering en vorming noodzakelijk is voor de uitvoering van de richtlijn 76/207/C.E.E. van 9 februari 1976 met betrekking op het principe van de gelijke bezoldiging tussen mannen en vrouwen voor wat betreft de toegang tot een betrekking, tot een beroepsvorming en tot een bevordering en de werkvoorwaarden;

Overwegende wat er hoeft verstaan te worden door beroepsoriëntering en vorming in de zin van de bovenvermelde richtlijn gedeeltelijk tot de bevoegdheden van de Franse Gemeenschap behoort; het is dus de taak van de Executieve te bepalen, voor wat haar betreft, wat er hoeft verstaan te worden door beroepsoriëntering en vorming;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap,

Besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van artikel 125 van de wet van 4 augustus 1978 van economische wederoriëntering in de materies die tot de bevoegdheid van de Franse Gemeenschap behoren, hoeft er door beroepsoriëntering en vorming te worden verstaan elke cursus, theoretisch of praktisch, van algemene vorming of van bijzondere vorming, georganiseerd met het oog op het aanleren van een ambacht of van een beroep met het oog op de economische, sociale, culturele of sportieve bevordering van de werklieden.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De leden van de Executieve worden belast, elk voor wat hen betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 oktober 1982.

Voor de Executieve van de Franse Gemeenschap,
De Minister-Voorzitter,
Ph. MOUREAUX